

# MITTEILUNGEN GEMEINDE SAAS-BALEN



## Gemeindekanzlei

Tel. 027 957 23 37 Fax 027 957 38 12

✉ saas-balen@bluewin.ch 🏠 www.gemeinde-saas-balen.ch

Öffnungszeiten Kanzlei: Montag nachmittags 13.30 - 16.00 Uhr,  
Mittwoch und Donnerstag morgens 09.00 - 11.30 Uhr

## Registerbüro

Tel. 027 957 19 64 / 079 787 61 67

✉ registerhalter-saas-balen@bluewin.ch

Öffnungszeiten Registerbüro:  
Nach Vereinbarung

Saas-Balen, 06.09.2024

Nr. 35

## Eidgenössische Volksabstimmungen

Am Sonntag **22. September 2024** finden eidgenössische Volksabstimmungen statt über:

- die Volksinitiative vom 08. September 2020 „Für die Zukunft unserer Natur und Landschaft (Biodiversitätsinitiative)“
- die Änderung vom 17. März 2023 des Bundesgesetzes über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BVG) (Reform der beruflichen Vorsorge)

Öffnung Wahllokal: **Sonntag, 22. September 2024 09.30 – 10.30 Uhr Schulzimmer Nr. 1**

**WICHTIG:** Bei jedem Urnengang muss die Stimmkarte am Eingang abgegeben werden. Ohne Stimmkarte ist die Teilnahme an Abstimmungen und Wahlen beim persönlichen Urnengang nicht möglich.

### Briefliche Stimmabgabe

Wer brieflich abstimmen möchte, dem stehen zwei Möglichkeiten zur Auswahl:

- Der frankierte Übermittlungsumschlag wird rechtzeitig der Post übergeben
- Der Übermittlungsumschlag kann persönlich und unfrankiert auf der Gemeindekanzlei während den üblichen Öffnungszeiten in die Urne geworfen werden

*Die Abstimmunterlagen dürfen NICHT in den Briefkasten beim Kanzleieingang geworfen werden (= ungültig)!!*

## 13.-14. September: Sperrung der Parkplätze zwischen Sportplatz und Schulhaus

Am 14. September startet der Mattmark Memorial beim Sportplatz in Saas-Balen. Aus diesem Grund bitten wir die Mieter der Parkplätze zwischen dem Sportplatz und dem Schulhaus, ihre **Fahrzeuge von Freitag, 13.09. (mittags) bis Samstag, 14.09. (mittags) nicht hier abzustellen.**

Als Umparklösung können die Autos auf den weissen Feldern vom Dorfplatz sowie dem südlichen Dorfplatz (10 weisse Felder am Ende des langen PP Richtung Saas-Grund) gratis parkiert werden.

Herzlichen Dank fürs Verständnis.

Verein Mattmark Memorial 1965

## EHC Balmertiger Boccia Turnier 28.09.2024

Am **Samstag den 28.09.2024** findet auf dem Sportplatz in Saas-Balen ab 18:00 Uhr das Boccia-Turnier vom EHC Balmertiger statt. Anmelden für das Turnier kann man sich in 2er Teams oder als Einzelperson bis am 20.09.24 bei Burgener Sven 079 910 01 95 oder Venetz Dominik 079 678 18 95. Das Startgeld von CHF 20.00 pro Person wird vor Beginn der Spiele einkassiert. Selbstverständlich gibt es auch tolle Preise zu gewinnen. Der EHC Balmertiger würde sich auf eure zahlreiche Beteiligung und Unterstützung freuen. Für Kantine und tolle Unterhaltung ist gesorgt. Freundliche Grüsse

EHC Balmertiger

## Open-Air Kino

Filmwelt Saas-Grund und die Saastal Tourismus AG freuen sich, Ihnen die nächsten Filme vorzuführen **um 20.00 Uhr**. Der Eintritt beträgt CHF 10.00 pro Person. Die Filmvorführungen finden bei der Freilichtbühne Saas-Grund statt. Wir empfehlen unseren Gästen, sich warm anzuziehen oder eine Decke mitzubringen.

Freitag 06. September 2024

Hannibal

Freitag 13. September 2024

King Kong

Freitag 20. September 2024

The Terminator

Freitag 27. September 2024

Pans Labyrinth

Wir, die Filmwelt Saas-Grund und Saastal Tourismus AG, freuen uns auf Ihre Teilnahme an unseren Vorführungen und auf viele gemeinsame, unvergessliche Filmabende.

## Fans und Zuschauer am Mattmark Memorial 1965

Am **Samstag, 14. September** findet der 6. Mattmark Memorial 1965 statt. Wir wollen den Läufern eine schöne Atmosphäre bieten. Zuschauer entlang der Strecke sind für jeden Läufer sehr motivierend. Unterstütze die Läufer am Streckenrand!

Neu gibt es 4 Strecken: See-Runde (8K), Halbmarathon (21K), Weissmies Trail (30K), Mischabel Trail (50K).  
Infos auf [www.mattmark-memorial.ch](http://www.mattmark-memorial.ch)

In Saas-Balen verläuft der Trail über: Rittmal, Brend, Heimischgartu, Hoferälpj, Grüebe

Festwirtschaft (ab 11:00 Uhr) und Preisverteilung (14:30 Uhr) in Saas-Almagell (Dorfplatz)

	Mattmark	Saas-Balen		
	8K / 8K FUN	FUN 21K / 21K	30K	50K
<b>Startzeit</b>	<b>10:00 / 10:15</b>	<b>9:30 / 10:30</b>	<b>08:00</b>	<b>06:00</b>
Weissmieshütte			9:00 - 11:00	7:00 - 9:00
Almagell Dorf			10:00 - 14:00	8:00 - 12:00
Furggstalden			10:30 - 14:30	
Fee Kirche				8:30 - 13:00
Hannig				9:00 - 14:00
Wolfsgrüebe				9:25 - 15:00
Almagell Wäbhüsi		10:20 - 12:25		cut 16:00
Zermeiggern		10:25 - 12:30	10:45 - cut 16:15	10:15 - 16:15
Damm Ost		cut 14:00		
Distel	10:15 - ca 14:30	11:30 - 14:30		
<b>Ziel</b>	<b>10:30 - 15:00</b>	<b>11:50 - 15:00</b>	<b>11:15 - 18:00</b>	<b>10:55 - 18:00</b>

## Unsere beliebte Weihnachtsreise: Besinnliche Adventsmomente – Erlebnisse für die Seele!

Adventszeit mit Weihnachtsmarkt – Flüeli-Ranft und Einsiedeln / 30.11. - 01.12.2024  
mit Pfarrer Daniel Noti

- ✓ Feierliche Heilige Messe in Flüeli-Ranft
- ✓ Zeit für einen gemütlichen Besuch des Christkindlmarktes in Einsiedeln
- ✓ Teilnahme am Konventamt in der beeindruckenden Klosterkirche Einsiedeln

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website ([paulireisen.ch/pilgerfahrten](http://paulireisen.ch/pilgerfahrten)) oder rufen Sie uns an unter 027 957 17 57.

Melden Sie sich bitte bis zum 31.10.2024 an.

Wir freuen uns darauf, Sie auf dieser besonderen Weihnachtsreise willkommen zu heissen.



## Zu vermieten Wohnung (Dauermiete) in Saas-Grund

Ab 01. November zu vermieten 4 Zimmerwohnung, teils möbliert – vor 3 Jahren komplett renoviert.

3 separate Zimmer, Abstellraum, grosser Wohn-/Essraum mit offener Küche, 1 x Dusche/WC, 1 x Bad/WC, Ost- und Südbalkon.

Die Wohnung ist im 1. OG. Parkplatz, Skiraum und Waschküche vorhanden. Das Mehrfamilienhaus ist an der Dammstrasse, also ruhig und gleichzeitig sehr zentral gelegen. Bei Interesse und für weiteren Informationen gerne melden unter 079 666 69 36.

## Mitteilung Pfarrei Eisten

Samstag, 07.09.2024 Messe um 19.00 Uhr / Sonntag, 08.09.2024 keine Messe

# Sonderabfälle Haushalt / Elektro- und Elektronikabfälle

Am **Montag, 09. September 2024** werden **von 11.10 Uhr bis 11.30 Uhr** beim **Parkplatz bei der Brücke** Sonderabfälle entgegengenommen (nur während dieser Zeit - kein vorheriges Deponieren erlaubt!) gemäss nachfolgenden Kriterien:

## Sonderabfälle Privathaushalt

Einzig Privatpersonen dürfen Sonderabfälle aus dem Haushalt abgeben.

### WIR NEHMEN AN:

- ✓ Chemikalien, Säuren, Laugen, Lösungsmittel
- ✓ Düngemittel und Pestizide: Pflanzenschutz-, Schädlingsbekämpfungs- und Holzschutzmittel
- ✓ Farben, Lacke, Holzschutzmittel
- ✓ Feste Fette, Holzbearbeitungsmittel
- ✓ Medikamente
- ✓ Quecksilberhaltige Abfälle (inkl. Thermometer)
- ✓ Reinigungsmittel mit Gefahrensymbol
- ✓ Spraydosen, Druckbehälter (ohne Butan/Propan)
- ✓ Nicht identifizierbare oder unbekannte Chemikalien

### WIE:

- Gekennzeichnete Giftabfälle in der Originalverpackung belassen
- Nur in verschlossenen Behältern
- Keine Gemische
- Behälter dürfen höchstens 15 kg wiegen bzw. 10 Liter pro Gebinde
- Giftabfälle immer persönlich an das zuständige Personal übergeben

### NICHT ANGENOMMEN WERDEN:

- ✗ Betriebsspezifische Sonderabfälle (Gewerbe, Industrie, Landwirtschaft, öffentlichen Verwaltungen und Betriebe inkl. Nebenerwerbsbetriebe sind grundsätzlich selbst für die gesetzeskonforme Entsorgung ihrer Sonderabfälle verantwortlich und müssen ihre Betriebsabfälle durch Spezialfirmen kostenpflichtig entsorgen lassen).
- ✗ Sonderabfälle, für die bereits Separatsammlungen existieren: Speise- und Motoröl, Autobatterie, Batterie, Leuchtstoffröhren, LED
- ✗ Munition/Sprengstoff (soll an die Polizeidienststelle abgegeben werden)
- ✗ Feuerlöscher (sind der Gemeinde- Stützpunktfeuerwehr abzugeben)
- ✗ Campinggasflaschen (über den Fachhandel abgeben)
- ✗ Radioaktive Stoffe (BAG Abteilung Strahlenschutz 058 462 96 14)

## Weitere Entsorgungsmöglichkeiten

Grössere Mengen Sonderabfälle können bei Schriber & Schmid (Bielstrasse 32, Brig-Glis, 027 921 68 68) oder Lonza (027 948 55 10 nach Voranmeldung) kostenpflichtig angeliefert werden.

## Elektro- und Elektronikabfälle

Aufgrund der vorgezogenen Recyclinggebühr der Systembetreiber SENS und SWICO können wir folgende Geräte gratis entgegennemen:

### Büroelektronik und Informatikgeräte:

z.B. Fax-/ Kopiergeräte, Beamer, Scanner, Monitore, Festplatten, Computer, Drucker, Tastaturen, CD's, Handys, Telefone, Kabel etc.

### Unterhaltungselektronik:

z.B. Fernseher, Video- und DVD-Player, Radios, SAT, Empfänger, Lautsprecher, Walkman, CD-Player, MP3-Player, Kassettenrecorder, Fotoapparate, Digitalkameras, Radiowecker etc.

### Haushalt Klein- und Grossgeräte:

z.B. Küchengeräte, Kaffeemaschinen, Allesschneider, Kühlgeräte, Backöfen, Mixer, Bügeleisen, Toaster, Mikrowellen, Wasserkocher, Geschirrspüler, Staubsauger, Näh-/ und Waschmaschinen, Wäschetrockner sowie deren Zubehör etc.

### Spielwaren mit elektr. Komponenten:

z.B. Modelleisenbahnen, ferngesteuerte Autos und Flugzeuge, batteriebetriebene Plüschtiere, Funkgeräte, elektr. Musikinstrumente etc.

### Elektronisches Werkzeug:

z.B. elektr. Bohrmaschinen, Akkuschauber, Druckluftpumpen, Kettensägen, Heissluftgebläse, Kreissägen, elektr. Rasenmäher, Schleifmaschinen etc.

**WICHTIG:** Es dürfen sich keine Öle, Fette, Esswaren, Medikamente, Staubsaugerbeutel, Leuchtmittel oder Batterien in den Geräten befinden! Fest verbaute Akkus (Handy, Akkubohrer, elektrische Zahnbürste) nicht entfernen.

# Merklblatt Abfallentsorgung zur Erinnerung

## Leere Kosmetikverpackungen richtig entsorgen

### **Plastikflaschen, Pumpflakons, Roll-on Deos:**

Shampoos, Spülungen, Make-up-Entferner, Sonnenschutz- und Aftersun-Produkte in Flaschen, Duschgels, Gesichtereinigungsgels, Roll-on Deos aus Kunststoff, Körpercremes gehören in die Sammlung

⇒ **Plastikflaschen bei Detailhändler** (ACHTUNG nicht zu PET Getränkeflaschen)

### **Glasflaschen und -tiegel:**

Parfüms, Hautpflegecremes, Pflegeöle, Serum, Foundation (Fläschchen), Ampullen aus Glas, Nagellacke (inklusive Pinsel und Deckel) Roll-on Deos in Glasbehältern gehören in die Sammlung

⇒ **Glas**

### **Alu-Verpackungen:**

Haarfärbemittel (Alu Tuben), Cremes (Pots usw.), Pasten (Alu-Tuben) gehören in die Sammlung

⇒ **Alu**

### **Kartonverpackungen und Papieranleitungen:**

Kartonbehälter z.B. von Verkaufsverpackungen sowie Anleitungen und Beschreibungen auf Papier gehören Sammlung

⇒ **Papier/Karton**

### **Nicht rezyklierbare Kosmetikverpackungen:**

Make-up Produkte wie Lippenstift, Mascara, Lidschatten, Rouge, Eyeliner sowie Tuben aus Kunststoff oder Pappe/Kunststoff und alle jene Kosmetikverpackungen bei denen Sie Zweifel an der korrekten Sortierung haben gehören

⇒ **In den Hauskehricht**

## Hauskehricht und Sperrgut

### **Handlicher, brennbarer Abfall in den GEBÜHRENKEHRICHTSACK:**

✓ Das gehört dazu.: Hygieneartikel, Katzensand, Nylonstrumpf, Papierschnipsel, Backpapier, Servietten, Etiketten, Selbstkleber, Rasierklinge (gut verpackt), Staubsaugerbeutel, Tiefkühlverpackung, schmutzige Pizzaschachteln, beschichtete Kartons und Folien (wie Butterpapier), Plastikfüllmaterial, Neophyten, Wischgut, Zigarettenstummel u.a.

### **Als Klein- und GrobSPERRGUT gelten:**

- ✓ Brennbares Material, Altholz, Matratzen, brennbare Möbel, Skis, Teppiche, grössere leere Gebinde, grosse Kinderspielzeuge u.a.
- ✓ Die bereitgestellten Gegenstände sind mit der notwendigen Anzahl Sperrgutmarken zu versehen: Eine Marke von **CHF 12.50 ist für 30 kg** oder von **CHF 5.00 für 10 kg** (max. 2m Länge pro Sperrgut).
- ✓ Kleines loses Sperrgut als Bündel abstellen und mit Marke sichtbar versehen:
  - Bei mehreren Teilen gilt dann das Gesamtgewicht mit den Marken abzudecken (egal wo die kleben)
  - In Ausnahmefällen wird loses Sperrgut (für leichte voluminöse Abfälle wie Styropor, Isolationsmaterial, Schafwolle usw.) in durchsichtigen und mit einer Sperrgutmarke versehenen Plastiksäcken mitgenommen

### **Nicht dazugehört:**

- Abfälle, für welche die Gemeinden Separatsammlungen durchführen: Glas, Altpapier, Karton, Altöl, Alu, Weissblech, eisernen Gegenständen, kompostierbare Abfälle.
- Rückgaben an den Fachhandel: Batterien, Chemikalien, Elektronikgeräte, leere Plastikflaschen aus PE (Polyethylene) aus Haushalten, PET Getränkeflaschen, Medikamente, LED-Lampen, Leuchtstoff-/Energiesparlampen usw.
- Grubengut: Geschirr, Ton, Porzellan, Trinkgläser, Keramik, Flachglas, Spiegel usw.

### **Von der Kehrrichtabfuhr NICHT mitgenommen werden:**

- Unverschlossene und überfüllte Säcke
- Abfall in Kartonschachteln oder Tragtaschen ohne Sperrgutmarke
- Nicht brennbares Material
- Schwarze Säcke mit Sperrgutmarke werden nicht abgeführt

**Schwarzentsorger sowie wildes Deponieren werden polizeilich verzeigt und mit einer Geldbusse bis zu CHF 5'000.- bestraft!**